

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:252361

19.03.2020-07:50

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG
DEUTSCHLAND

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 4.265

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7217204	2501440035	405	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500039990
26.03.2020	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	135	TBA-500086	5010301215 34244
	P: 27 -		X	0	TBA-500078	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	

7217205	2501440735	270	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cpl	5500039990
23.03.2020	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	5010301216
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

7217206	2501441035	270	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
23.03.2020	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	5010301212 34245
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

7217207	2501441435	312	PC	S/	speed gear 4th cpl	5500039990
27.03.2020	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	312	TBA-500086	5010301218 34246
	P: 12 -		X	0	TBA-500079	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	

7217208	2501441635	360	PC	S/	speed gear 5th cpl	5500039990
23.03.2020	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	5010301219 34247
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	

7217209	2501442400	270	PC	S/	speed gear rev cpl	5500039990
23.03.2020	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	5010301220 34248
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

7217210	2501652000	216	PC	S/	Ring Gear	5500040349
23.03.2020	2501442950				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	72	TBA-500086	5010301223
	P: 36 -		X	0	TBA-500081	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG		(2) Lieferanten-Nr. 000008003		(3) Empfänger		
Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg				(4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur		
(5) Beladestelle G003 / GETRAG RO		(8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 252361		SPEDITIONS-AUFTRAG		
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665		(6) Datum 24.03.2020		
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248				(7) Relations-Nr.		
				(9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG		
				(10) Spediteur-Nr. 91001723		
				Telefon 07141/2451-0 Fax		
				(13) Bordero-/Ladelliste-Nr.		
				(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur		
				(16) Eintreff-Datum		
				(17) Eintreff-Zeit		
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7217204	0003			2501440035	84	744
7217205	0002			2501440735	56	420
7217206	0002			2501441035	56	448
7217207	0001			2501441435	34	334
7217208	0001			2501441635	29	199
7217209	0002			2501442400	56	282
7217210	0003			2501442950	91	778
7217211	0002			2506445535	55	576
(25) Summe: 0018		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen		(27) 522
						(28) 4.265
(29) Gefahrgut-Klassifikation			(30) Gefahrgut-Bezeichnung			
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR	
(35) Anlagen			(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990		(37) Kontierung	
			(38) Transportmittel-Nr.			
			(39) LKW-Code			
			(40) Versandart LKW		(41) Abrechnungs-	
			(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten.			
			Firmenstempel/Unterschrift			
(43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen.			(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)	
Datum			Uhrzeit		Unterschrift	
			Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)	

(02) Lieferanten-Nr.

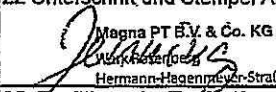
(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Warenempfänger

(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7217212	0002			2501442850	61	484

CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR)					
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg					
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248 19.03.2020		17 Nachfolgende Frachtführer					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 19.03.2020		18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers					
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 252361		The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with ist signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the buiseness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3					
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang	
252361	18	Rack	Transmission parts	87084050	4.265		
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung -	Absender	Währung	Empfänger	
			Zwischensumme				
			Zuschläge				
			Nebengebühren				
			Sonstiges +				
			Summe				
14 Rückerstattung							
15 Frachtzahlungsanweisung			20 Besondere Vereinbarungen				
21 Absenderort Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg			22 Unterschrift und Stempel Absender  Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Straße 1			24 Gut empfangen	
			23 Unterschrift und Sempel Frachtführer				
25 Ermittlung der Entfernung von bis km			28 Lademittel - Tausch				
			Paletten - Absender		Paletten - Empfänger		
			Anzahl	Tausch	Anzahl	Tausch	
			Euro-Palette		Euro-Pal.		
			Gitterbox-Pal.		Gitterbox		
26 Vertragspartner des Frachtführers							
27 Kfz Anhängers	Kennzeich Nutzlast	Bestätigung des Absenders			Bestätigung des Empfängers		
Benutzte Genehmigung Nr.			National, Bilateral, EG, CEMT				

weiß - Exemplar für Auftraggeber
 rosa - Exemplar für Absender
 blau - Exemplar für Empfänger
 grün - Exemplar für Frachtführer




blanc - Exemplaire pour commettant
 rose - Exemplaire de l'expéditeur
 bleu - Exemplaire du destinataire
 vert - Exemplaire du transporteur

wit - Exemplar voor lastgever
 roze - Exemplar voor afzender
 blauw - Exemplar voor geadresseerde
 groen - Exemplar voor vervoerder

blanco - Esemplare per committente
 rosa - Esemplare per mittente
 blu - Esemplare per destinatario
 verde - Esemplare per trasportatore

white - Copy for orderer
 pink - Copy for sender
 blue - Copy for consignee
 green - Copy for carrier

hvrd - Exemplar for ordregiver
 rosa - Exemplar for afsender
 blaå - Exemplar for modtager
 grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)  Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 20-002775 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Calsonic GmbH & Co. Internationale Operation KG Carl-Diem-Str. 23 D-74604 Ludwigsburg www.calsonic-operation.de	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: 		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG Land/Pays: Werk Bad Windsheim Datum/Date: 21.03.2020 Burgbernhelmer Straße 5		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beiliegende Dokumente / Documents annexés 15-Nr: 252413		12 Umfang in m³ / Cubage m³ 21224	
6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros 24x Gehäuse 23x Pumpe / Motor		11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg 1358 465 3558 21224	
7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis 8 Art der Verpackung / Mode d'emballage 9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung / Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer / No. statistique 11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg 12 Umfang in m³ / Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: / À payer par: Fracht / Prix de transport Ermäßigungen / Réductions Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer	
14 Rückerstattung / Remboursement 15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement Frei / Franco Unfrei / Non Franco		20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
21 Ausfertigung / Émission  am le: 21.03.2020		24 Gut empfangen / Réception des marchandises Datum / Date	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature et timbre de l'expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature et timbre du transporteur	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzbergängen von _____ bis _____ km		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen / Kfz: LB-SC-910 Anhängers: LB-SC-625		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
28 Benutzte Gen.-Nr.		<input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT	

Les parties apposées de lignes pressées doivent être remplies par le transporteur.
 Die mit feilt gedruckten Linien angetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 À remplir sous la responsabilité du destinataire.
 nach gültigem ADR

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de cette rubrique: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.